

L $\frac{62-9}{181}$

Wisjaunakà

145

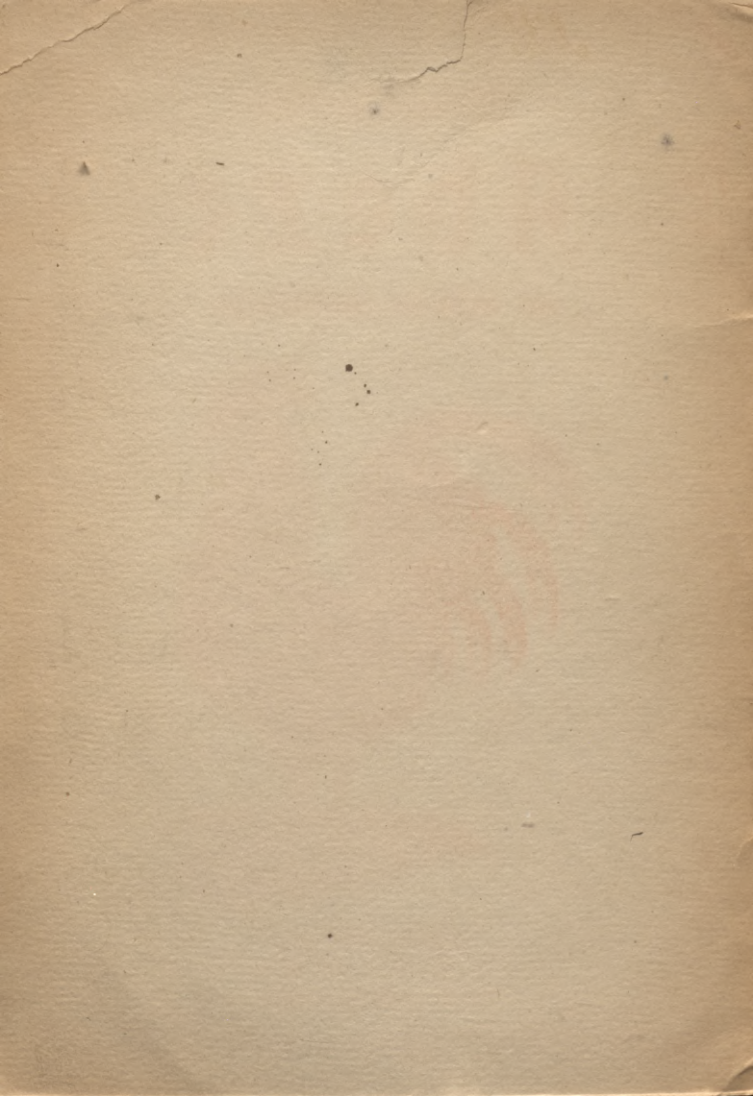
Abeze

ar bildem puschkota.



28

Žehšis, 1920. g.
J. Klawina apgašdibā.
Žekštā pašrlabotā druka.

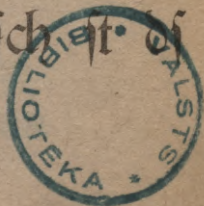


Seelee burti.

A U B C D E F G H
 I K L M N O P Q
 R S T U V W X Y Z
 G K L N R S Sch Sch
 St Df Dsch Tisch

Masee burti.

a b c d e f g h i j k l
 m n o p q r s t u v
 w x y z
 g k l n r s sch. sch. st. ts
 dsch tisch



a e i o u

ai au ei oi ui ee

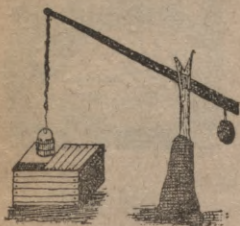
ab	eb	ib	ob	ub	ba	be	bi	bo	bu
ad	ed	id	od	ud	da	de	di	do	du
ag	eg	ig	og	ug	ga	ge	gi	go	gu
af	ef	if	of	uf	fa	fe	fi	fo	fu
al	el	il	ol	ul	la	le	li	lo	lu
am	em	im	om	um	ma	me	mi	mo	mu
an	en	in	on	un	na	ne	ni	no	nu
ap	ep	ip	op	up	pa	pe	pi	po	pu
ar	er	ir	or	ur	ra	re	ri	ro	ru
as	es	is	os	us	sa	se	si	so	su
at	et	it	ot	ut	ta	te	ti	to	tu
aw	ew	iw	ow	uw	wa	we	wi	wo	wu
sta	ste	sti	sto	stü	scha	sche	schi	scho	schu
dja	dje	dji	djo	dju	adi	edi	idi	odi	udi
scha	sche	schi	scho	schu	dicha	dichi	ticha	tiche	tichi
ticho	tichu	laj	lej	rej	ej	mej	nej	dej	afs
azs	ods	aus	ost	est	aust	zif	tiz	lez	leez
fauz	kauz	jauz	af	lad	fo	kam	tur	fas	tur

Kur zep, tur pil.

Kà dfen, tà leen.

Kas mahf, tam nahf.

N a A a



N-ta

Ni-ta ar jeh-ru

Nuns

A-ka

Ni-ta ar jeh-ru

Nuns



B b B b

bi-ja

a-bi



bi-ja

a-bi

Bi-te

Baf-ni-za

Baf-ni-za

Bi-te

Baf-ni-zâ luhds Dec-wu.

Bi-te nes fal-du me-du.

D

d

D d

De-guns

Dur-wis

Dun-durs

De-guns

Dur-wis

Dun-durs

Dur-wis we-ras zeet.

Dun-durs dur.



E e

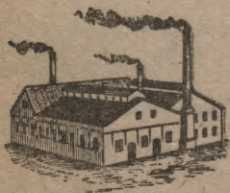
E e



E-sis e-fers eg-le

E-sis e-fers eg-le

E-sim ir a-sas a-da-tas.



F f

F f

Fab-ri-ka

Fab-ri-ka

Fab-ri-ka ir lee-la mah-ja. Ni-gâ ir
dands lee-las fab-ri-kas.



Gul-bis

Gulbis

G g

G g



gai-lis

gailis

G g

G g



gows

gows

Gul-bis peld pa uh-de-ni. Gai-lis skai-sti
dseed (ku-ku-re-ku).

Gows ir mah-jas ku-sto-nis un dod pee-nu.

Gows ir mahjas kustonis un dod peenu.

S s *S s* **T t** *T t*

Her-ma-nis

Hermanis

T=sta=ba

Tstaba

T=sta=bā dsih=wo zil=we=ki.

Tstabā dsihwo zilveki.

K k *K k* **K k** *K k*



Ka=ja
Kaja



Ku-gis
Kugis

Ka=ja dod we=fe=li=gu pee=nu. Ku-gis
brauz pa juh=ru. Ka-kis ker pe=les.

L l *L l*

L l *L l*



Lo=ko=mo=ti=we
Lokomotive



Lap=fa
Lappa

Lo=ko=mo=ti=we dsen ma=schi=naš. Lap=fa
ir me=scha ku=sto=nis.

M m *M m*



Mah-jas tai-sa no ko-fa
un ak-me-na.

Mah-ja
Mahja

*Mahjas taisa no koka
un akmena.*

N n *N n*

N n *N n*

Nau-da

Nir-ga

Nauda

Nirga

Nau-du tai-sa no wa-ra, sel-ta un fu-dra-ba.

O o

O o



O-la *Ola*

O-las dehj wi-stas.

Olas dehj wistas.



P p

P p



Pulk-stens

Put-nis

Pulkstens

Putnis

Pulk-stens rah-da lai-ku.
gai-sâ.

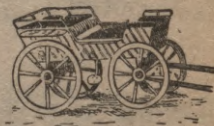
Put-ni dših-wo

*Pulkstens rahda laiku.
gaisâ.*

Putni dšihwo

R r

R r



Ra-tos mehs brau-zam un we-dam
man-tas.

Ra-ti Rati

*Ratos mehs brauzam un wedam
mantas.*



Sah-bafs

Sahbaks

S

i

S



Sirgs

Sirys



Sims

Sims

Sah-bafs ir melns. Sims peld pa
uh-de-ni. Sirgs ir de-rigs brauk-scha-nai.

*Sahbaks ir melns. Sims peld pa
uhdeni. Sirys ir derigs braukfchanai.*

S i s

S



Suns *Suns*

Suns ir labs zil-we-fu draugs.

Suns ir labs zilweku draugs.

Sch ich

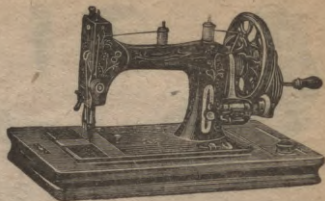
Sch sch

Scha-ga-tas ir me-scha put-ni.

Schagutas ir mescha putni.

Sch sch

Sch sch



Ar schuf-ma-scht-nu schuf dreh-bes.

Ar schufmaschinu schuf drehbes.



St st

St st

Stahr-kis ■ *Stahrkis*

Stahr-kis ker tschuhf-kas un ehd.

Z t T t

Zau-rinsch Taurinsch



Zau-rinsch lido ap pu-kem.

Zich tich

Zich tich

Zichuhj-fa Tschuhsha



Tschuhf-fas dsih-wo me-schâ un wi-ku
fo-dee-ni ir nah-wi-gi.

U u

U u

Uguns Uguns

Uguns naw pu-ke un ar to ne-war speh-le-tees.

Di di

Dich dich

Di di

Dich dich

Da-dsis Dadfis

Da-dschi aug fâ ne-sah-les, bet no wi-
neem tai-fa to-ti la-bu ek-hu.

Da-schi da-dschi ir ar dse-lo-neem un
zi-ti ari bes dse-lo-neem.

W w

W w



Wehrsis Wehrsis

Welošipeds Welošipeds

Wehrsi gana kopâ ar ziteem lopecem. Ar welošipedu war ahtrafi braukt fâ ar širgu.



Z z

Z z

Zentrifuga Zentrifuga

Zuhka Zuhka

Zentrifugu leeto peena nokrejšchanai. Zuhkas gata ir šloti tauka un ir grubti šagremojama un tamdehl naw tik wesešiga.





Padoms.

1.

Mahmulin, es nahku,
Gribu mahzitees;
Rahdi, kà lai fahku
Jhsti eenemtees.

2.

Preezigs gribu lasit,
Tad man isdosees,
Padomu tew prafit,
Kur man neweitsees.

3.

Deewinschmanlik's weittees
Katrâ weetinâ;
Winsch ir gataws steigtees
Behnam palihgâ.

4.

Tadeht jautris nahku,
Gribu mahzitees;
San jau wifs, ko fahku,
Eabi isdosees.

Masinsch biju, neredseju.

Masinsch biju neredseju,
Kad nomira tehws un mahť.
Nu usgahju ganidamis,
Kur guleja tehws un mahť.
Baltâ smilŝchu kalninaĩ
Apakŝch jalàm welenam.

Ze lees augŝchâ tehws, mahmina,
Es pazelŝchu welenin's,
Es tew teiŝchu raudadams,
Ko man dara ŝweŝcha mahť!
Sweŝcha mahťe mani ŝuhta
Pee ahbeles riŝkŝtes greest.

Ahbelei birŝt balti ŝeedi,
Man birŝt gauŝchas aŝaras.



Deewam tehwa firds.

- | | |
|--|---|
| <p>1. Tur no debefs tahlu,
Kur dauds engelu,
Skata Deews un fwehti
Katru behrninu.</p> | <p>2. Kadtas luhds, Deews klausa,
Glabà masinu,
Eai kur nepeedausa
Sawu lahjinu.</p> |
| <p>3. Dod ar mihtàm rokam
Winam maisiti,
Glahbj no wisàm mokam
Winu sçehligi.</p> | <p>4. Behrnin mihtais, dsirdi
Zel fçho wahrdinu:
Deews nes sawà firdi
Katru behrninu.</p> |

Kehlbrandts.

Sakami wahrdi.

Ahbolš no ahbeles tahlu nekriht. Bagata maife nenahť rokās bej darba. Dewini amati, desmitais bads. Gesmu jau drahsch, kad putns wehl meschā. Gudram gudra nelaimē. Isteiktu wahrdu newar atnemt. Jo wahgus smehrē, jo weeglaki tel. Jauna flota tihri flauka. Kas zitam bedri rok, pats eekriht. Lehnas awis weenā kuhť faderās. Majs zinitš gahsch leelu wejumu. No wilka behg, uš lahzi kriht. Dtram pa prahtam neisdariš. Pehz leetus atkal faule spihd. Rokas slehpi nepelna maisi. Saglim sagta alga. Dahwatam strgam sobus neluhko. Tulscha muza šlan. Uš mehles medus, apaksch mehles ledus. Wiš eesahkums ir gruhťš. Zuhka ragus grib, kasa nedob.



Ogu laifâ.

Nu, behrnini mihli,
 Jr ogu laifs klaht,
 Nu eesim us meschu
 Ur preezigu praht'!

Tur lasifim ogas,
 Kur putnini dseed,
 Kur maurini salo
 Un pukites seed!

Reds semenes wisas
 Un glahsenes ar'
 Spihd farkanas — filas,
 Tàs noplukht nu war.

Kad turfinas pilnas,
 Buhs wakars ar' klaht,
 Tad steigfimees mahjâs
 Ur preezigu praht'!

£. Hafens.

Mihklas.

1. Naw koks, bet lapam; naw drehbe, bet faschuhtha;
 naw zilweks, bet pastahsta.

2. Get pa falmeem — netschaukst, eet pa uguni —
 nedeg, eet pa uhdeni — neslihtst.

3. Tschetri brahti eet pa gaisu, weens otru nepanahst.

4. Zeela muishcha, wisapfahrt logi, kas eelschâ, neteet
 ahra.

5. Kauls, bet tomehr seed.

6. Kas faprot wisas pasaules walodas?

7. Kursh ir wisweseligakais dshreens?

8. Kursh ir wisleelakais waronis?

Das Fas ferit faralda.



Urajs.

Urajs ara kalninâ,
Awots tezej' lejinâ.
Netruhst maises arajam
Ne uhdena awotam.

Uli tu, manu wezu tehwu,
Baltas maises arajinu!
Kâ balodis nopuhtâs
Garas wagas galinâ.

Tantas dŝ.

Eglite.

Uk eglite, ak eglite,
Tu allasch sala esi,
Tu salo seemas aukstumâ
Un ari wasar's karstumâ.
Uk eglite, ak eglite,
Tu pastahwiga esi.

Uk eglite, ak eglite,
Laws apgehrbs man ko mahza:
Pastahwiba un zeriba
Dod speht' un preeku nestundâ.
Uk eglite, ak eglite,
Tu pastahwiga esi.

Rahwe.

Rahwe ŝakta ŝlinkot, jo laudis godigi dŝihwodami loti
ilgi dŝihwoja. Welnu wirŝneeks ŝapulzinaja wiŝus welnus,
meklet padomu, kâ zilweki drihŝak mirtu. Weens ŝaka:
„Mehris jaŝuhta laudis.“ — Otris ŝaka: „Dehnixi jaŝtubina
uŝ karu.“ — Treschais ŝaka: „Ko tas dandŝ lihdses; kad mehris
un kari mitesees, tad tee, kas atliŝsees, tâpat atkal ilgi dŝihwos.“
— Tad gudrakais no welneem ŝazija: „Klaufatees brahti,

es doſchu padomu, taſ derèſ. Sataiſſim zilwekeem ſtipruſ
dſehreenuſ un kwehpinamaſ ſahleſ un ſuhtiſim toſ paſaulè,
tað zilweki apreihſ, drihſ palikſ wezi un nomirſ.“

Tað welnu wirſneekſ ſuhtija ſawu ſulaini paſaulè, taſ
mahzija zilwekeem dedſinat brandwihnu un ſmehtet pihi.
Laudis uſ ſchim leetam krita kà muſchaſ, wiſi tirgi un frogi
mudſchet mudſcheja no dſehrajeem. Neeeen wairſ nepalika
wežſ; puſmuſcha wihi ſahka firmot un ſlimot. Seewas un
maſi knauki ſahka dſert brandwihnu un ſmehtet tabaku. Mahwei
un bij darba papilnam, un welnam firdeſ lehza aiſ preeka;
un taſ padoma dewežſ lihdi ſchai baltai deenai deenai ſtahmot
augſtâ godâ pee wiſeem welneem.

Bezaiſ Stenderſ.

Mehneſ.

Kà laipni ſmihdina
Pilnſ mehneſ wakarâ,
Ko tur aiſ meſchina
Eſ raugu godibâ.

Un wina ſpoſchumâ
Spihd, meers un miħliba;
Muħſ ſaldi midſina,
Pehz darbeem, meedſinâ.

Tâ ihſtâ gudriba
Uaw lepnâ waidſinâ, —
Ta fluſâ ſirdi miht,
Un wahrdoſ, darboſ ſpihd.

Un ſauleſ-ſtarini,
Tee apſpihd mehneſi: —
Bet ſapehž? — ja beſ ta
To ſegtu tumſiba.

Tâ pat beſ tiſkuma
Ur' neſpihd gudriba;
Ķai mahzoſ gudribu,
Bet ween zaur tiſkumu.



Koflem.

(Peh3 kahdas tantas diejas).

Kofles mihlās, kofles jaukās,
Kofles ar tām selta stihgam
Trauz no meega augščā skanas,
Ēai pret debess dseesma laiščas,
Atskan skana dseedaschana. — — —

Steidsees jele, drahssees wehsmina
Ušnes manu koflu skanas —
Āes tās noskumuschu pulkā,
Kā tās remdinatu šahpes,
Ušbeedetu bailes, skumjas,
Gaudas, waimanas lai rimtu,
Kaudas dušā eelihgotu.

Domu grandi.

Darbs ir labakais ahsts. Strahdā tikai behdu waj
peewilščanas brihschoš, un pats tu redseši. Wüllers.

Kas grib raschot tam jabuht jautram. Fotofone.

Saprahtigs zilwels wišu praša no sewis; neezigs zilwels
wišu praša no ziteem. Tolstojs.

Kas nesajuhst tumšu, nekad neraudsišees pehz gaismas.

Wlots.

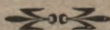
Wisleelakās dahwanas eet bojā zaur winu neleetoschānu.

Montons.

Waldbiba muhs nekad neatstahj, bet kahda augštaka wara,
lehnam welf zentigo garu augšchup pee pateesības.

Gete.

Beedod otram wišu, pats sew neko.



Mahrtina Lutera masais katkifms.

Swehtee desmit Deewa bauschli.

Birmais baußlis.

Es esmu tas Kungs, taws Deews. Tew nebuhs zitus deewus turet preeksh manis.

Kas tas ir?

Mums buhs Deewu pahr wisam leetam bihtees. mihlet un us to zeret.

Otrais baußlis.

Tew nebuhs Deewa fawa Kunga wahrdu neleetigi welti walkat, jo tas Kungs to nesoditu nepametis, kas wina wahrdu neleetigi welti walka.

Kas tas ir?

Mums buhs Deewu bihtees un mihlet, ka pee wina wahrda ne swehream, ne meloiam, neds wisam, bet to wisas behdas peesauzam, luhdsam, teizam un flawejam.

Treshais baußlis.

Tew buhs to swehtu deenu swehtit.

Kas tas ir?

Mums buhs Deewu bihtees un mihlet, ka Deewa mahzibu un wina wahrdu nepulgojam, bet tos swehtus turam, labpraht klausamees un mahzamees.

B e t u r t a i s b a u f l i s .

Tew buhs sawu tehnu un mahti godat, lai tew labi flahjas un tu ilgi dsihwo wirs semes.

Ras tas ir ?

Mums buhs Deewu bihteēs un mihlet, ka sawus weza-
kus un lungus nenizinam nedj apfaitinam, bet tos godā
turam, teem kalpojam un paklausam, tos mihlejam un zeenijam.

B e e k t a i s b a u f l i s .

Tew nebuhs nokaut.

Ras tas ir ?

Mums buhs Deewu bihteēs un mihlet, ka sawam tuwa-
tam nekahdu kaiti nedj wainu nedaram, bet tam palihdsam
un kalpojam wišās behdās.

S e s t a i s b a u f l i s .

Tew nebuhs laulibu pahrsahpt.

Ras tas ir ?

Mums buhs Deewu bihteēs un mihlet, ka šchkihti un
šcaunigi dsihwojam wahrdos un darbos un ikdeenās sawu
laulatu draugu mihlejam un zeenijam.

S e p t i t a i s b a u f l i s .

Tew nebuhs sagt.

Ras tas ir ?

Mums buhs Deewu bihteēs un mihlet, ka sawa tuwaka
naudū waj mantu nenemam, nedj ar wiltigu prezi waj ne-
taišnu mehru un šwaru pee šew welkam, bet wina mantu
un maiši tam palihdsam wairot un pašargat.

A s t o t a i s b a u f l i s .

Tew nebuhs nepateesu leezibu dot pret sawu tuwaku.

Ras tas ir ?

Mums buhs Deewu bihteēs un mihlet, ka sawu tuwaku
nepateēši neapmelojam, nepeewitām, neaprunajām, nedj tam
šcaunu šlawu zekām, bet mums buhs to aišbildinat, wišu labu
no ta runat un wišās leetas par labu greeft.

Demitais haufliſ.

Tew nebuhs eefahrot ſawa tuwaka namu.

Ras taſ ir?

Mums buhs Deewu bihteſ un mihlet, ſa ſawam tuwakaſ ar wiltu pehz wina mantas waj nama netwarſtam, nedj ar taiſnibaſ eemeſleem to pee ſew welkam, bet tam labpraht palihdſam, ſa taſ to war paturet.

Defmitais haufliſ.

Tew nebuhs eefahrot ſawa tuwaka ſeewu, kalpu kalponi, lopu, nedj to zitu, kaſ tam peeder.

Ras taſ ir?

Mums buhs Deewu bihteſ un mihlet, ſa ſawam tuwakaſ ne ſeewu, ne ſaimi, ne lopuſ neatwiſkam nedj nowehrſſcham, bet toſ pamahzam, lai paleef un dara, kaſ teem peenahkaſ.

Ro Deewſ ſaka par wiſeem ſcheem haufſcheem?

Wiſch ſaka ta:

Es, taſ Kungſ, taſ Deewſ, eſmu ſtiprſ un duſniſ Deewſ, kaſ pee teem, kaſ mani eenihſt, tehnu grehkuſ peemelle pee behrncem lihdi treſſcham un zeturtam angumam; bet pee teem, kaſ mani mihle un manns haufſchluſ tur, teem eſ baru labu lihdi tuhſtoſſcham angumam.

Ras taſ ir?

Deewſ beedina ſodit wiſuſ, kaſ ſchoſ haufſchluſ pabrkaſhj; tapehz mums buhs bihteſ no wina duſmibaſ un nebuhs pret ſcheem haufſcheem grehlot. Turpretim wiſch apſola ſchehlaſtibu un wiſu labu wiſeem, kaſ ſchoſ haufſchluſ tur, tapehz mums ari buhs wina mihlet un uſ wina palanteſ un labpraht darit pehz wina haufſcheem.

Swehta tiziba.

Pirmais tizibas lozeklis.

Par radishanu.

Es tizu uf Deewu to tehwu, wisuwalditaju, debese un semes raditaju.

Kas tas ir?

Es tizu, ka Deews mani radijis ar wisam raditam leetam, man meesu un dwehjeli, azis, aujis un wisus lozeklus, sapraschantu un wisus prahthus dewis un wehl ustur; turklaht drehbes un kurpes, ehdeenu im dsehreenu, ehkas un mahjas, seewu un behrnus, laukus un lopus un wisadu mantu; ar wisu to man wajaga pee meesas un pee dsihwibas, bagatigi un ikdeenas mani apgahda, no wisam breefmam pasargu un no wisa launa glahbi un glaba; un wisu to winsch dara no tihras tehwischkas, deewischkas lehnibas un schelastibas, lai gan pawisam nezeenigs esmu tahdas dahwanas sanemt. Par wisu to man buhs winam pateikt un wiau slawet, winam kalpot un paklausigam buht. Tas ir teescham teef.

Dtrais tizibas lozeklis.

Par pestishanu.

Es tizu uf Jesu Kristu, Deewa weenpeedsimuschu Dehlu, muhsu Kungu, kas eeuemts no ta Swehta Gara, peedsimis no jumprawas Marijas, zeetis apafsch Bonzius Bilafus, krussta fists, nomiris, aprakts, nokahpis elle, trejcha deena augschamzehlees no mironeem, uskahpis debesis, sehdees pee Deewa ta wisuwalditaja Tehwa labas rokas, no kureenes winsch atnahks teefat dsihwus un miruschus.

Kas tas ir?

Es tizu, ka Jesus Kristus, pateefs Deews no ta Tehwa muhschiba peedsimis, un ari pateefs zilwels no jumprawas Marijas peedsimis, ir mans Kungs, kas mani pasuduschu un pasudinatu zilweku atpestijis no wiseem grehteem, no nahwes un welna waras, ne ar feltu, ne ar sudrabu, bet ar sawam swehtam dahrgam asinim un ar sawu nenopelnitu zeeschamu un mirschanu, lai es winam peederu un wina walstiba apafsch wina dsihwoju un winam kalpoju muhschiga taifniba, neno-seedsiba un swehtiba, it ka winsch patš augscham zehlees no mironeem, dsihwo un walda muhschigi. Tas ir teescham teef.

Treſchais tizibas lozeklis.

Par ſwehtišchanu

Es tizu ūj to Swehtu Garu, weenu ſwehtu křiſtigu draudſi, ſwehto beedribu, grehtu peedoſchann, meefas augſchamzeliſchanos un muhſchigu dſihwoſchann Amen.

Kas tas ir?

Es tizu, ka es ar ſawu paſcha ſpehtu un ſapraſchannu ūj Jeſu Kriſtu, ſawu Kungu, newaru tizet, ne pee wina nahkt, bet tas Swehtais Gars zaur ewangeliju mani aizi-najis, ar ſawam dahwanam apgaiſmojis, iſhtenā tizibā ſwehtijis un uſturejis, it kā wiņſch wiſu křiſtigo draudſi wirs ſemes aizina, ſapulzina, apgaiſmo, ſwehti un pee Jeſus Kriſtus uſtur iſhtenā tizibā. Schini křiſtigā draudſē wiņſch man un wiſeem tizigeem ikdeenās wiſus grehtus bagatigi peedod un paſtarā deenā mani un wiſus miruſchus uſmodinās un man ar wiſeem tizigeem eekſch Kriſtus muhſchigu dſihwoſchannu dos. Tas ir teeſcham teeſ?

Swehta luhgſchana.

U ſ r u n a ſ c h a n a s w a h r d i.

Muhſu Tehws debefis.

Kas tas ir?

Deews muhs ar to grib labinat, lai tizam, ka wiņſch ir muhſu iſhtenais Tehws un mehſ wina iſhtenee behrni, lai preezigi, droſchi un ar ſtipru zeribu wianu luhdſam, it kā mihtli behrni luhdſi ſawu mihtu tehwu.

B i r m ā l u h g ſ c h a n a.

Swehtits lai top taws wahrds.

Kas tas ir?

Deewa wahrds gan patš no ſewis ſwehts, bet mehſ luhdſam ſchini luhgſchana, lai tas ari pee mums top ſwehtits.

Kā tas noteel?

Kad Deewa wahrduš ſchikſti un ſkaidri mahza, un mehſ aridſan, kā Deewa behrni, ſwehti pehz teem dſihwojam, ūj to palihdſi mums, mihtlais debefu Tehws! Bet kas zitadi mahza un dſihwo, nekā Deewa wahrdi mahza, tas Deewa wahrdu neſwehti muhſu ſtarpā; no tam paſargi muhs, mihtlais debefu Tehws!

D t r à l u h g f c h a n a .

Zai nahf tawa walstiba.

Ras tas ir?

Deewa walstiba gan nahf bes muhsu luhgšanas pate no sewis; bet mehs luhdsam schini luhgšanas, lai ta nahf ari pee mums.

Rà tas noteef?

Kad tas debesu Tehws mums zaur sawu Swehtu Garu dod, la wina swehteem wahrdeem zaur wina schehlastibu tizam un deewischfigi dsihwojam sche laizigi un tur muhschigi.

T r e f c h à l u h g f c h a n a .

Tawf prahts lai noteef, tà debesis, tà ari wirs semes.

Ras tas ir?

Deewa labais un schehligais prahts gan noteef bes muhsu luhgšanas; bet mehs luhdsam schini luhgšanas, lai tas noteef ari pee mums.

Rà tas noteef?

Kad Deews wifu faunu padomu un prahtu lausch un watas nedod teem, kas mums nekauj Deewa wahrdu swehtit, neds wina walstibai nahft, proti: welnam, pasalei un muhsu meefas prahtam; bet kad Deews muhs stiprina un pastahwigus ustur pee saweem wahrdeem un tiziba lihds pat muhsu muhscha galam. Tas ir wina schehligais un labais prats.

B e t u r t à l u h g f c h a n a .

Muhsu deenischku maifi dod mums schodeen.

Ras tas ir?

Deews gan dod deenischku maifi bes muhsu luhgšanas ari wiseem launeem zilwekeem: bet mehs luhdsam schini luhgšanas, lai winsch mums to dod afsiht un ar pateizibu faaemt muhsu deenischku maifi.

Ros tad ir deenischka maife?

Wise, kas peeder pee meefas uftureschanas un wajasibas, proti: ehdeens, dschreens, drehbes, kurpes, ehkas, mahjas, laufi, lopi, nauda, manta, labs laulats draugs, labi behrni,

laba saime, labi un ustizigi lungi, laba waldischana, labs gais, meers, weseliba, fahrtiga dsihwoischana, gods, labi draugi, ustizami kaimini un ta jo projam.

P e e k t à l u h g f c h a n a .

Un peedod mums muhsu parahduš, fa ari mehs peedodam saiveem parahdneekem.

Ras tas ir?

Mehs luhdsam schini luhgſchanà, lai tas debesu Tehws neuſluhko muhsu grehkus, un wiau deht tahdu luhgſchanu mums neleeds, jo mehs neesam zeenigi to dabut, ko luhdsamees, nedj to esam pelnijuschi, bet lai winsch no schelastibas mums wisu to dod; jo ikdeenas dauds grehkojam un tif ſodibu ween pelnam. Tad mehs aridsan gribam no ſirds peedot un labu darit teem, kas pret mums apgrehkojas.

S e s t à l u h g f c h a n a .

Un neewed muhs fahrdinaschanà.

Ras tas ir?

Deews gan neweenu nekahrdina, bet mehs luhdsam schini luhgſchanà, lai Deews muhs glahbj un pasargà, ka welns, pasaulē un muhsu meesa muhs nepeewik nedj eewed netizibà, iſſamiseschanà, nedj zità leelà faunà un grehktà, un kaut ari no teem taptum fahrdinati, ka tomehr beidsot uswaram un wirfroku dabujam.

S e p t i t à l u h g f c h a n a .

Bet atpesti muhs no launa.

Ras tas ir?

Mehs luhdsam schini luhgſchanà ihſi ſakot, lai tas debesu Tehws muhsu atpesti no wiſada launa pee meesas un dwehſeles, pee mantas un goda, un, beidsot, tad muhsu ſtundina nahk, mums dod ſwehtigu galu un no schis behdu pasaules muhs schehligi usnem pee ſewis debesis.

G a l a w a h r d i .

Jo tew peeder ta walstiba, tas spehks un tas gods muhschigi.

Ras tas ir?

Mums buhs teescham tizet, ka tahda luhgſchana tam debesu Tehwam patihk un winsch to paklausa; jo winsch pats

mums pawehlejis tà luhgtees un šolijis muhs pàklaufit.
Amen, Amen, — tas ir: pateefi, pateefi, tam buhs tà notift.

Swehta křiftiba.

Kas ir křiftiba?

Křiftiba naw tiki uhdens ween, bet tahds uhdens, kas zaur
Deewa pawehli eestahdits un ar Deewa wahrdeem šaweenots.

Kahdi ir šee Deewa wahrdi?

Muhsu Kungs Jēsus Křistus šaka: Ēita pa wišu pašauli un
darat par mahzēkeem wišus laudis, tos křiftidami ta Tehwa, ta
Dehla un ta Swehta Gara wahrda. (Mat. 28, 19. Mark. 16, 19.).

Ko dod jeb palihdi křiftiba?

Ta dara, ka grehki top peedoti, ta pesti no nahwes un
welna un dod muhschigu dšihwošchanu wišem, kas to tiz, ko
Deewa apšolischanas wahrdi mahza

Kahdi ir šee Deewa apšolischanas wahrdi?

Muhsu Kungs Jēsus Křistus šaka: Kas tiz un top křiftits, tas
taps šwehts, bet kas netiz, tas taps pašudinats. (Markus 16, 16.).

Kā uhdens war darit tahdas leelas leetas?

Uhdens to teescham gan nedara, bet tee Deewa wahrdi, kas
pee ta uhdens flaht, un ta tiziba, kas ūstiz tahdeem Deewa wahr-
deem uhdent. Jo beš Deewa wahrdeem tas uhdens ir tik uhdens
ween un naw nekahda křiftiba, bet ar Deewa wahrdeem ta ir křiftiba,
proti tahds uhdens, kas šehlastibas un dšihwibas pilns, un
mašgāšana ūj atdšimšchanu eekšch ta Swehta Gara, kā šweh-
tais Bahwils šaka: „Deews muhs ir išglahbis zaur to maš-
gāšanu, kas atdšemdina un atjauno eekšch ta Swehta Gara,
ko wišch bagatigi par mums išlehjis zaur Jēsu Křistu, muhsu
Pestitaju, lai zaur wina šehlastibu taišnoti, paleekam par
muhschigas dšihwibas mantineekem, pehz tās zeribas. Tas ir
pateefigs wahrds.“ (Tit. 3. 5—8.).

Ko tad nošimē tahde uhdens křiftiba?

Ta nošimē, ka wezajam Adamam eekšch mums iškeenas
zaur nošehlošchanu un atstahšchanos no grehkeem buhs tapt
nošlihžinatam un mirt ar wišem grehkeem un šaunām kahribam

un atkal if deenas buhs ijzeltees jaunam zilwekam, kas taiš-
nibā un šķihstibā Deewa preekščā dšihwo muhščigi.

Kur tas rakstīts?

Swehtais Bahwils šaka: „Mehs lihds ar Kristu zaur
kristibu ešam aprakti nahwē, lai it tā Kristus ir usmodinats
no miroņeem zaur ta Tehwa godibu, tāpat ari mehš staigajam
atjaunotā dšihwibā.“ (Rom. 6, 4.).

Swehtais wafarehdeens.

Kas ir šwehtais wafarehoenš?

Tas ir muhšu Kunga Jēsus Kristus pateesja meesja un
ašinis, ar maiši un wihnu mums kristigeem zilwekeem ehst un
dšert no pašča Kristus eestahdits.

Kur tas rakstīts?

Tā raksta šwehtee preezas mahžitaji: Mateus, Markus,
Luhkas un šwehtais Bahwils: Muhšu Kungs, Jēsus Kristus
tanī nakti, kad tas tapa nodots, nehma to maiši, pateiza,
pahrlausa un dewa to šaweem mahžekkeem, šazidams: „Nemat
un ehdat, ta ir mana meesja, kas par jums top dota: to
darat mani peeminedami.“ — Tāpat winšč ari nehma to
bikeri, pehž ta wafarehdeena, pateiza un teem to dewa, šazi-
dams: „Nemat un dšerat wiši no ta, šchis bikeris ir ta
jaunā eestahdiščhana eekšč manām ašinim, kas par jums un
daudseem top isleetas par grehku peedoschanu; to darat, zil-
kahrt juhs to dšerat, mani peeminedami.“ (Mat. 26, 26--28.
Mark. 14, 22—24. Luhk. 22, 19—20. 1. Kor. 11, 23—25.).

Ko palihds tahda ehščhana un dšerščhana?

To mums mahža šchee wahrdi: „Par jums dota“ un
„isleetas par grehku peedoschanu,“ proti, ka mums šwehtā
wafarehdeenā grehku peedoschana, dšihwiba un muhščiga
šwehtiba ar tahdeem wahrdeem top dota: jo kur grehku pee-
doschana, tur ari dšihwiba un muhščiga šwehtiba.

Rā meefiga ehſchana un dſerſchana war darit taħdas leelas leetas?

Ehſchana un dſerſchana ween to gan nedara, bet tee wahrdi, kaſ tur ſtaħw: „Par jums dota“ un „iſleetas par greħku peedoſchānu.“ Schee wahrdi pee meefigaſ ehſchanaſ un dſerſchanaſ ſweħtā waħareħdeena toti zeenijami, un kaſ ſcheem wahrdeem tiz, tam noteef, to tee ſola, un tā tee ſtan, proti greħku peedoſchana.

Raſ tad taħdu waħareħdeenu hauda zeenigi?

Gawet un aħrigi ſataiſiteeſ ir gan laba leeta, bet taſ ir zeenigſ un iħſti labi ſataiſijeeſ, kaſ tiz ſcheem wahrdeem: „Par jums dota“ un „iſleetas par greħku peedoſchānu.“ Bet kaſ ſcheem mahrdeem netiz waj ſchaubaa, taſ ir nezeenigſ un naw labi ſataiſijeeſ; jo tee wahrdi: „Par jums“ praſa wiſai tizigaſ ĩrdiſ.

W e e l i f u m s .

Debeſu wałſtibaa atſleħgaſ.

Raſ tad ir debeſu wałſtibaa atſleħgaſ?

Debeſu wałſtibaa atſleħgaſ ir taſ ſpeħkſ, to muħſu Kungſ Jeſuſ Kriſtuſ ſchini paſaulē eezeħliſ, wiſa waħrdā greħkuſ peedot teem, kaſ ſawuſ greħkuſ no ĩrdſ noſcheħlo, kaſ iħſtenā tizibā uſ Deewa ta Teħwa ſcheħlaſtibu un uſ ta Kunga Jeſuſ daħrgo nopelnu luħdjaſ greħku peedoſchānu un no greħteem atgreeſchaſ, bet teem, kaſ no greħteem neatgreeſchaſ, greħkuſ pa ĩturet peħz paſcha Jeſuſ Kriſtuſ wahrdeem.

Raħdi ir ſchee Kriſtuſ wahrdi?

Muħſu Kungſ Jeſuſ Kriſtuſ ſaħa: „Weerſ ar jums! Rā mani taſ Teħwſ ir ſuħtijieſ, tā ir eſ juħſ ſuħtu“, un to teizieſ, wiſiħ puħta uſ teem un ſazija: „Nemat to ſweħto Ēaru! Kam juħſ greħkuſ peedoſat, teem tee peedoti, un kam juħſ greħkuſ pa ĩureteet, teem tee pa ĩureti.“ (Jaħn. 20, 21 — 23.).

Arabeeſchu žibari.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	30	40	50	60	70	80		
90	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000			
			10,000	100,000	1,000,000.								

Romeeſchu žibari.

I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII,													
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13													
XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, XXX, XL,													
14 15 16 17 18 19 20 30 40													
L, LX, LXX, LXXX, XC, C, D, M.													
50 60 70 80 90 100 500 1000.													

Latīſchanaš ſihmeš.

, komats, ; ſemkolons, : kolons, ! iſſauzama ſihme, ? jau-
 taſchanaš ſihme, . punkts, „“ runaš ſihme, () eekawaš,
 — domaš ſihme, ' paihſinaſchanaš ſihme.

Latīnu burti pehž jaunaš ortografijaš.

Aa	Bb	Cc	Dd	Ee	Ff	Gg	Gg	Hh	Ii	Jj	
a	b	ç	d	e	f	g	g	h	i	j	
Kk	Kk	Ll	Ll	Mm	Nn	Nn	Oo	Pp	Rr	Rr	Ss
k	k	l	l	m	n	n	o	p	r	r	s
Zz	Šš	Žž	Tt	Čč	Dz	dz	Dž	dž	Uu	Vv.	
z	ſ	ſ	t	č	d	d	d	d	u	v	

Majais reiġes rehfin.

1 reij	1 ir	1	3 reij	1 ir	3	4 reij	1 ir	4
2 ×	2 =	4	3 ×	2 =	6	4 ×	2 =	8
2 ×	3 =	6	3 ×	3 =	9	4 ×	3 =	12
2 ×	4 =	8	3 ×	4 =	12	4 ×	4 =	16
2 ×	5 =	10	3 ×	5 =	15	4 ×	5 =	20
2 ×	6 =	12	3 ×	6 =	18	4 ×	6 =	24
2 ×	7 =	14	3 ×	7 =	21	4 ×	7 =	28
2 ×	8 =	16	3 ×	8 =	24	4 ×	8 =	32
2 ×	9 =	18	3 ×	9 =	27	4 ×	9 =	36
2 ×	10 =	20	3 ×	10 =	30	4 ×	10 =	40

5 reij	1 ir	5	6 reij	1 ir	6	7 reij	1 ir	7
5 ×	2 =	10	6 ×	2 =	12	7 ×	2 =	14
5 ×	3 =	15	6 ×	3 =	18	7 ×	3 =	21
5 ×	4 =	20	6 ×	4 =	24	7 ×	4 =	28
5 ×	5 =	25	6 ×	5 =	30	7 ×	5 =	35
5 ×	6 =	30	6 ×	6 =	36	7 ×	6 =	42
5 ×	7 =	35	6 ×	7 =	42	7 ×	7 =	49
5 ×	8 =	40	6 ×	8 =	48	7 ×	8 =	56
5 ×	9 =	45	6 ×	9 =	54	7 ×	9 =	63
5 ×	10 =	50	6 ×	10 =	60	7 ×	10 =	70

8 reij	1 ir	8	9 reij	1 ir	9	10 reij	1 ir	10
8 ×	2 =	16	9 ×	2 =	18	10 ×	2 =	20
8 ×	3 =	24	9 ×	3 =	27	10 ×	3 =	30
8 ×	4 =	32	9 ×	4 =	36	10 ×	4 =	40
8 ×	5 =	40	9 ×	5 =	45	10 ×	5 =	50
8 ×	6 =	48	9 ×	6 =	54	10 ×	6 =	60
8 ×	7 =	56	9 ×	7 =	63	10 ×	7 =	70
8 ×	8 =	64	9 ×	8 =	72	10 ×	8 =	80
8 ×	9 =	72	9 ×	9 =	81	10 ×	9 =	90
8 ×	10 =	80	9 ×	10 =	90	10 ×	10 =	100

Widējais reiķeš rehķins.

2 reiķ 11 ir 22	3 reiķ 11 ir 33	4 reiķ 11 ir 44
2 × 12 = 24	3 × 12 = 36	4 × 12 = 48
2 × 13 = 26	3 × 13 = 39	4 × 13 = 52
2 × 14 = 28	3 × 14 = 42	4 × 14 = 56
2 × 15 = 30	3 × 15 = 45	4 × 15 = 60
2 × 16 = 32	3 × 16 = 48	4 × 16 = 64
2 × 17 = 34	3 × 17 = 51	4 × 17 = 68
2 × 18 = 36	3 × 18 = 54	4 × 18 = 72
2 × 19 = 38	3 × 19 = 57	4 × 19 = 76
2 × 20 = 40	3 × 20 = 60	4 × 20 = 80

5 reiķ 11 ir 55	6 reiķ 11 ir 66	7 reiķ 11 ir 77
5 × 12 = 60	6 × 12 = 72	7 × 12 = 84
5 × 13 = 65	6 × 13 = 78	7 × 13 = 91
5 × 14 = 70	6 × 14 = 84	7 × 14 = 98
5 × 15 = 75	6 × 15 = 90	7 × 15 = 105
5 × 16 = 80	6 × 16 = 96	7 × 16 = 112
5 × 17 = 85	6 × 17 = 102	7 × 17 = 119
5 × 18 = 90	6 × 18 = 108	7 × 18 = 126
5 × 19 = 95	6 × 19 = 114	7 × 19 = 133
5 × 20 × 100	6 × 20 = 120	7 × 20 = 140

8 reiķ 11 ir 88	9 reiķ 11 ir 99	10 reiķ 11 ir 110
8 × 12 = 96	9 × 12 = 108	10 × 12 = 120
8 × 13 = 104	9 × 13 = 117	10 × 13 = 130
8 × 14 = 112	9 × 14 = 126	10 × 14 = 140
8 × 15 = 120	9 × 15 = 135	10 × 15 = 150
8 × 16 = 128	9 × 16 = 144	10 × 16 = 160
8 × 17 = 136	9 × 17 = 153	10 × 17 = 170
8 × 18 = 144	9 × 18 = 162	10 × 18 = 180
8 × 19 = 152	9 × 19 = 171	10 × 19 = 190
8 × 20 = 160	9 × 20 = 180	10 × 20 = 200

10 reiķ 100 ir 1000 || 100 reiķ 1000 ir 100,000

Veclais reises rehfinš.

11 reiš 11 ir 121	12 reiš 11 ir 132	13 reiš 11 ir 143
11 × 12 = 132	12 × 12 = 144	13 × 12 = 156
11 × 13 = 143	12 × 13 = 156	13 × 13 = 169
11 × 14 = 154	12 × 14 = 168	13 × 14 = 182
11 × 15 = 165	12 × 15 = 180	13 × 15 = 195
11 × 16 = 176	12 × 16 = 192	13 × 16 = 208
11 × 17 = 187	12 × 17 = 204	13 × 17 = 221
11 × 18 = 198	12 × 18 = 216	13 × 18 = 234
11 × 19 = 209	12 × 19 = 228	13 × 19 = 247
11 × 20 = 220	12 × 20 = 240	13 × 20 = 260

14 reiš 11 ir 154	15 reiš 11 ir 165	16 reiš 11 ir 176
14 × 12 = 168	15 × 12 = 180	16 × 12 = 192
14 × 13 = 182	15 × 13 = 195	16 × 13 = 208
14 × 14 = 196	15 × 14 = 210	16 × 14 = 224
14 × 15 = 210	15 × 15 = 225	16 × 15 = 240
14 × 16 = 224	15 × 16 = 240	16 × 16 = 256
14 × 17 = 238	15 × 17 = 255	16 × 17 = 272
14 × 18 = 252	15 × 18 = 270	16 × 18 = 288
14 × 19 = 266	15 × 19 = 285	16 × 19 = 304
14 × 20 = 280	15 × 20 = 300	16 × 20 = 320

17 reiš 11 ir 187	18 reiš 11 ir 198	19 reiš 11 ir 209
17 × 12 = 204	18 × 12 = 216	19 × 12 = 228
17 × 13 = 221	18 × 13 = 234	19 × 13 = 247
17 × 14 = 238	18 × 14 = 252	19 × 14 = 266
17 × 15 = 255	18 × 15 = 270	19 × 15 = 286
17 × 16 = 272	18 × 16 = 288	19 × 16 = 304
17 × 17 = 289	18 × 17 = 306	19 × 17 = 323
17 × 18 = 306	18 × 18 = 324	19 × 18 = 342
17 × 19 = 323	18 × 19 = 342	19 × 19 = 361
17 × 20 = 340	18 × 20 = 360	19 × 20 = 380

20 reiš 11 ir 220	20 reiš 16 ir 320
20 × 12 = 240	20 × 17 = 340
20 × 13 = 260	20 × 18 = 360
20 × 14 = 280	20 × 19 = 380
20 × 15 = 300	20 × 20 = 400

LATVIJAS NACIONĀLĀ BIBLIOTĒKA



0308121230

9. VII 20

